

Kúpna zmluva č. S 53-864 374-01/KZ22

(pozemok parc. C-KN č. 6587/72, STP Trenčianska Teplá)

uzatvorená v zmysle § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení („Zmluva“)

1. Zmluvné strany

1.1 Predávajúci:

Sídlo:

Právna forma:

Zapísaná v Obchodnom reg.:

Štatutárny orgán:

Zastúpený:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN (číslo účtu):

SWIFT:

(ďalej len „Predávajúci“)

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava - Ružinov

akciová spoločnosť

Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 3496/B

Predstavenstvo

Ing. Roman Gono, predseda predstavenstva

Ing. Jaroslav Daniška, podpredseda predstavenstva

35 914 921

2021920065

SK 2021920065

a

1.2 Kupujúci:

Sídlo:

Právna forma:

Zapísaná v Obchodnom reg.:

Štatutárny orgán:

Zastúpený:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN (číslo účtu):

SWIFT:

(ďalej len „Kupujúci“)

Slovenská republika, konajúca prostredníctvom správcu:

Železnice Slovenskej republiky

Klemensova č. 8, 813 61 Bratislava – Staré Mesto

iná právnická osoba

Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B

Generálny riaditeľ

Ing. Miloslav Havrila

31 364 501

2020480121

SK2020480121

(ďalej Predávajúci a Kupujúci spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito „Zmluvná strana“)

Zmluva nadobudla účinnosť dňa:

právoplatnosť rozhodnutia o povolení vkladu:

2. Predmet Zmluvy

- 2.1 Predávajúci je výlučným vlastníkom (1/1) nehnuteľného majetku v areáli Stanice technickej prehliadky Trenčianska Teplá na ul. Železničná, mesto Trenčianska Teplá, okres Trenčín, Trenčiansky samosprávny kraj, **katastrálne územie Trenčianska Teplá** zapísaného na liste vlastníctva č. 2805 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Trenčín, a to:
- 2.1.1 **pozemok parc. C-KN č. 6587/72** s výmerou 364 m², zastavaná plocha a nádvorie.
- 2.2 Predávajúci touto Zmluvou predáva zo svojho výlučného vlastníctva (1/1) a Kupujúci kupuje v celosti do svojho výlučného vlastníctva (1/1) majetok špecifikovaný v bode 2.1.1 tejto Zmluvy („Predmet prevodu“).
- 2.3 Kupujúci kupuje Predmet prevodu bezvýhradne do svojho výlučného vlastníctva (1/1) a zaväzuje sa zaplatiť Predávajúcemu riadne a včas dohodnutú Kúpnu cenu vo výške a spôsobom uvedeným v Článku 3. tejto Zmluvy.

3. Kúpna cena, platobné podmienky, zmluvná pokuta

- 3.1 Zmluvné strany si dohodli za Predmet prevodu špecifikovaný v bode 2.2 tejto Zmluvy **kúpnu cenu vo výške 6.721,87 Eur bez DPH**, t. j. 8.066,24 Eur vrátane DPH („Kúpna cena“).
- 3.2 Kúpna cena predstavuje všeobecnú hodnotu Predmetu prevodu stanovenú **Znaleckým posudkom č. 155/2020** vypracovaným znalcom Ing. František Nekoranec, evidenčné číslo 912481, odbor stavebníctvo - odhad hodnoty nehnuteľností ku dňu 3. novembra 2020.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Kúpnu cenu vo výške podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy Kupujúci uhradí bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho uvedený v bode 1.1 tejto Zmluvy na základe:
- 3.3.1 **zálohovej faktúry** na Kúpnu cenu vo výške 8.066,24 Eur s DPH, a to podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy.
- 3.3.2 zálohová faktúra podľa bodu 3.3.1 tejto Zmluvy bude vystavená Predávajúcim najneskôr do 15 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Za deň uhradenia Kúpnej ceny sa považuje deň pripísania celej Kúpnej ceny na bankový účet Predávajúceho uvedený v zálohovej faktúre. **Faktúra (daňový doklad) k prijatej platbe** bude vystavená Predávajúcim v zmysle platného zákona o DPH.
- 3.3.3 Predávajúci vystaví v súlade s platným zákonom o DPH do 15 dní odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva Kupujúceho k Predmetu prevodu (v zmysle bodu 4.4 tejto Zmluvy) **vyúčtovaciu faktúru** na Kúpnu cenu podľa bodu 3.3.1 tejto Zmluvy.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak sa Kupujúci dostane do omeškania so zaplatením Kúpnej ceny podľa bodu 3.3.2 tejto Zmluvy po dobu dlhšiu ako 5 pracovných dní, pričom si nespĺní povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote určenej Predávajúcim, považuje sa to za podstatné porušenie tejto Zmluvy, pri ktorom je Predávajúci v súlade s bodom 6.3 tejto Zmluvy oprávnený okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy s účinkami od počiatku.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- Eur za každé podstatné porušenie zmluvných povinností Kupujúcim, ktoré vyplýva Kupujúcemu z ustanovení tejto Zmluvy. Právo na náhradu škody týmto ustanovením nie je dotknuté (pričom za škodu sa považujú aj náklady spojené s odstúpením od Zmluvy). Uplatnením nároku na úhradu zmluvnej pokuty, resp. jej zaplatením nie je dotknutý nárok Predávajúceho na náhradu škody, ktorá mu porušením zabezpečenej povinnosti vznikla, v žiadnom rozsahu, t. j. Predávajúci má právo domáhať sa náhrady škody v celom rozsahu, pričom za škodu sa považujú aj náklady spojené s odstúpením od Zmluvy.

- 3.6 Za podstatné porušenie zmluvných povinností na strane Kupujúceho podľa tejto Zmluvy s právom Predávajúceho odstúpiť od tejto Zmluvy sa považuje najmä, ale nie výlučne:
- 3.6.1 omeškanie s úhradou Kúpnej ceny v celej výške po uplynutí lehoty podľa bodu 3.4 tejto Zmluvy,
 - 3.6.2 omeškanie s úhradou správneho poplatku v celej výške podľa bodu 4.3.1 tejto Zmluvy,
 - 3.6.3 neposkytnutie súčinnosti Kupujúceho pri prerušení konania o návrhu na vklad vlastníckeho práva vedeného príslušným okresným úradom, v dôsledku ktorého dôjde k zastaveniu konania alebo zamietnutiu návrhu na vklad.
- 3.7 Predávajúci sa zaväzuje odoslať každú faktúru vystavenú podľa tejto Zmluvy Kupujúcemu najneskôr do 3 dní odo dňa jej vystavenia. Splatnosť každej faktúry podľa tejto Zmluvy je 21 dní odo dňa jej vystavenia Predávajúcim. V prípade, ak splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného pokoja alebo pracovného voľna, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 3.8 V prípade, ak sa Kupujúci dostane do omeškania s úhradou ktorejkoľvek faktúry vystavenej v súlade s touto Zmluvou, má Predávajúci právo účtovať Kupujúcemu úrok z omeškania 0,03 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň omeškania. Uplatnením nároku na úrok z omeškania podľa tohto bodu nie je dotknutý nárok Predávajúceho na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tejto Zmluvy a nie je tým dotknuté ani právo Predávajúceho odstúpiť od tejto Zmluvy.

4. Návrh na vklad, súvisiace poplatky a nadobudnutie vlastníckeho práva

- 4.1 **Návrh na vklad do katastra nehnuteľností** podľa ust. § 30 zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) („Katastrálny zákon“) **podá Predávajúci**, a to najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa uhradenia celej Kúpnej ceny podľa bodu 3.3.2 tejto Zmluvy.
- 4.2 Návrh na vklad bude podaný ako **riadny návrh na vklad** s lehotou rozhodnutia okresného úradu do 30 dní odo dňa doručenia návrhu na vklad (ust. § 32, ods. 1. Katastrálneho zákona).
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s podaním návrhu na vklad znášajú Zmluvné strany takto:
- 4.3.1 **správny poplatok** podľa sadzobníka správnych poplatkov ako prílohy zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov **znáša Kupujúci** sám v celej výške, ktorý sa zaväzuje Kupujúci uhradiť Predávajúcemu na základe faktúry vystavenej Predávajúcim.
 - 4.3.2 **úradné osvedčenie podpisov** štatutárnych zástupcov Predávajúceho na tejto Zmluve **znáša Kupujúci** sám v celej výške, a to primerane s bodom 8.8 tejto Zmluvy, ktoré sa zaväzuje Kupujúci uhradiť Predávajúcemu na základe faktúry vystavenej Predávajúcim.
- 4.4 **Vlastnícke právo k Predmetu prevodu prechádza v celom rozsahu na Kupujúceho dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva k Predmetu prevodu do katastra nehnuteľností**, ktorý Predmet prevodu na základe tejto Zmluvy nadobudne do svojho výlučného vlastníctva v ideálnom spoluvlastníckom podiele 1/1. Do tej doby sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané. Pokiaľ ide o zmluvné prejavy, ktorých účinky majú podľa tejto Zmluvy trvať aj po zápise vlastníckeho práva k Predmetu prevodu v prospech Kupujúceho, tieto trvajú naďalej.
- 4.5 Zmluvné strany sa zaväzujú túto Zmluvu doplniť, upraviť alebo zmeniť na základe výzvy príslušného okresného úradu a/alebo iným spôsobom odstrániť nedostatky návrhu na vklad, vrátane jeho príloh, konštatované príslušným okresným úradom v spojitosti s jeho zákonnou povinnosťou preskúmať túto Zmluvu. Zmluvné strany sa zaväzujú v lehote určenej príslušným

okresným úradom vykonať všetky potrebné právne a iné úkony, požadované okresným úradom bez zmien Kúpnej ceny a platobných podmienok a za tým účelom si vzájomne poskytnúť všetku nevyhnutnú a včasnú súčinnosť. Ak niektorá Zmluvná strana písomne vyzve druhú Zmluvnú stranu na odstránenie takýchto nedostatkov a/alebo vykonanie požadovaného právneho úkonu, druhá Zmluvná strana je povinná takejto výzve vyhovieť bez zbytočného odkladu tak, aby bola lehota určená príslušným okresným úradom dodržaná.

- 4.6 V prípade, že vady a/alebo nedostatky návrhu na vklad nebude možné v stanovenej lehote odstrániť, v dôsledku čoho bude konanie o návrhu na vklad zastavené alebo bude návrh na vklad zamietnutý, Predávajúci vráti uhradenú Kúpnu cenu na účet Kupujúceho, a to do 15 pracovných dní od právoplatnosti rozhodnutia okresného úradu o zastavení návrhu na vklad alebo o zamietnutí návrhu na vklad. V prípade, ak tieto vady a/alebo nedostatky návrhu boli spôsobené neposkytnutím dostatočnej súčinnosti zo strany Kupujúceho, Predávajúci má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa bodu 3.5 tejto Zmluvy, pričom tým taktiež nie je dotknuté právo Predávajúceho na odstúpenie od tejto Zmluvy.

5. Vyhlásenia Zmluvných strán, prevzatie a odovzdanie Predmetu prevodu

- 5.1 Kupujúci vyhlasuje, že je mu známy faktický aj právny stav Predmetu prevodu, že pred podpisom tejto Zmluvy osobne vykonal obhliadku, počas ktorej sa s faktickým stavom Predmetu prevodu podrobne oboznámil a nahliadnutím do príslušnej evidencie katastra nehnuteľností sa oboznámil aj s právnym stavom Predmetu prevodu. Kupujúci kupuje Predmet prevodu bez výhrad, ako stojí a leží, t. j. Predávajúci nezodpovedá Kupujúcemu za žiadne vady Predmetu prevodu.
- 5.2 Predávajúci vyhlasuje, že Predmet prevodu nie je ku dňu podpisu tejto Zmluvy zaťažený záložným právom ani inými právami tretích osôb, o ktorých má Predávajúci vedomosť.
Vecné bremeno obmedzujúce užívanie časti Predmetu prevodu v rozsahu 3,0 m² (diel č. 3 Geometrického plánu č. 23/2019, úradne overenie č. 1699/19 zo dňa 18.02.2020) je zriadené v prospech Kupujúceho, ktorý je Oprávneným z vecného bremena, preto povolením vkladu vlastníckeho práva podľa tejto Zmluvy toto obmedzenie - vecné bremeno zaniká zo zákona v súlade s ustanoveniami § 151p, ods. 1) a ust. § 584 Občianskeho zákonníka.
- 5.3 Predávajúci vyhlasuje, že v súlade so stanovami akciovej spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s. zámer predaja obchodného majetku, tvoriaci Predmet prevodu, bol schválený predstavenstvom Predávajúceho, uznesením č. 90/2021 (bod 1.) zo dňa 27. júla 2021.
- 5.4 Predávajúci vyhlasuje, že odo dňa nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy do doby nadobudnutia jej účinnosti nevykoná žiadne úkony, ktoré by mali dopad, resp. znamenali by podstatné zníženie hodnoty Predmetu prevodu a súčasne, že nevykoná žiadne úkony, ktoré by mali, resp. mohli mať za následok vznik akéhokoľvek práva (nároku) tretej osoby k Predmetu prevodu.
- 5.5 **Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet prevodu sa považuje v súlade s ust. § 588 Občianskeho zákonníka zo strany Predávajúceho za odovzdaný a zo strany Kupujúceho za prevzatý** dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa bodu 4.4 tejto Zmluvy. Na uvedenom sa Zmluvné strany dohodli s ohľadom na to, že Kupujúci na Predmete prevodu zriadil verejnú cestnú komunikáciu a Predmet prevodu dlhodobo užíva titulom umiestnenia stavby.
- 5.6 Pre potreby doručovania písomností sa použijú „adresy pre doručovanie písomností“ Predávajúceho a Kupujúceho uvedené v Článku 7. tejto Zmluvy, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú adresu pre doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne

písomne informovať druhú Zmluvnú stranu. V takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa, riadne oznámená Zmluvnej strane, pred odosielaním korešpondencie.

- 5.7 Korešpondencia sa považuje za doručенú v deň doručenia zásielky alebo v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručovaná poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia riadne odoslanej zásielky ako nedoručenej alebo nedoručiteľnej, sa zásielka považuje za doručенú v deň jej vrátenia sa odosielateľovi späť, a to aj vtedy, ak sa o jej doručovaní adresát nedozvedel.
- 5.8 Kupujúci podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom stavby – cestnej komunikácie s príslušenstvom postavenej na pozemku parc. C-KN č. 6587/72 v k. ú. Trenčianska Teplá (na Predmete prevodu).

6. Platnosť a účinnosť Zmluvy

- 6.1 Zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia podľa bodu 6.2 tejto Zmluvy a **vecno-právne účinky** v zmysle ust. § 133, ods. 2 Občianskeho zákonníka nastávajú dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného katastrálneho odboru okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k Predmetu prevodu do katastra nehnuteľností.
- 6.2 Predávajúci aj Kupujúci ako povinné osoby v súlade s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zverejnia túto Zmluvu v zmysle ust. § 47a, ods. 1 Občianskeho zákonníka v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 6.3 **Zmluvné strany sú oprávnené písomne odstúpiť od tejto Zmluvy** len z dôvodov stanovených kogentnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov alebo z dôvodov uvedených v tejto Zmluve. Odstúpenie od tejto Zmluvy musí byť písomné, doručené poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou na adresu druhej Zmluvnej strany za podmienok stanovených v tejto Zmluve. Odstúpením od Zmluvy táto zaniká od počiatku a Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne si vrátiť navzájom poskytnuté plnenia..

7. Kontaktné údaje Zmluvných strán

- 7.1 Kontaktné údaje Predávajúceho:

Adresa pre doručovanie písomností	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia správy majetku, P.O. Box č. 32, 820 09 Bratislava
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia účtovníctva a daní, P.O. Box č. 32, 820 09 Bratislava
Elektronické zasielanie faktúr	spôsobom uvedeným v samostatnej písomnej dohode, resp. písomnom súhlase zmluvných strán
Telefón	
e-mail	

- 7.2 Kontaktné údaje Kupujúceho:

Adresa pre doručovanie písomností	Železnice Slovenskej republiky, Klemensova č. 8, 813 61 Bratislava – Staré Mesto
Adresa pre zasielanie faktúr	Železnice Slovenskej republiky, Klemensova č. 8, 813 61 Bratislava – Staré Mesto
Elektronické zasielanie faktúr	spôsobom uvedeným v samostatnej písomnej dohode, resp. písomnom súhlase zmluvných strán
Telefón	
e-mail	

8. Záverečné ustanovenia

- 8.1 Kupujúci berie na vedomie, že Predávajúci bude spracúvať jeho osobné údaje za účelom plnenia tejto Zmluvy v súlade s ust. článku 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov („Nariadenie“), a preto sa jeho výslovný súhlas so spracúvaním osobných údajov nevyžaduje; tým nie sú dotknuté príslušné práva dotknutej osoby vyplývajúce jej z Nariadenia a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje dotknutej osoby, ktorá je zmluvnou stranou tejto Zmluvy, budú spracované len pre účely plnenia tejto Zmluvy a na účely uplatňovania, príp. bránenia práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Podrobné informácie a fakty o spracúvaní osobných údajov sú obsiahnuté v „Politike ochrany osobných údajov v obchodnej spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.“, zverejnenej na nasledovnej lokalite webového sídla Predávajúceho: www.zscargo.sk/oo.
- Zmluvné strany sa ďalej navzájom zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré si v súvislosti s plnením tejto Zmluvy navzájom poskytnú, a to v rozsahu v akom tieto osobné údaje nebudú podľa príslušných ustanovení platných právnych predpisov zverejnené v úradných evidenciách. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú dodržiavať všetky ostatné povinnosti vyplývajúce z platných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany a spracúvania osobných údajov dotknutých osôb, ktoré si na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením poskytnú a budú za účelom plnenia tejto Zmluvy spracúvať.
- 8.2 Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.
- 8.3 Zmluvné strany sa týmto výslovne dohodli v zmysle ust. § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, že ich záväzkový vzťah založený touto zmluvou sa nespravuje výlučne zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, ale pokiaľ ide o právne vzťahy, na ktoré sa výlučne nevzťahuje Občiansky zákonník, spravujú sa tieto právne vzťahy zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 8.4 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán, vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek Zmluvná strana oprávnená podať žalobu na príslušný súd v Slovenskej republike.
- 8.5 V prípade, že je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, upravujúce otázku vzájomného vzťahu Zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 8.6 Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán formou písomných chronologicky očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných osobami oprávnenými konať za Zmluvné strany.
- 8.7 Ak Zmluva po podaní návrhu na vklad obsahuje chyby v písaní, počítaní a iné zrejme nesprávnosti, Zmluvné strany môžu vykonať opravu Zmluvy v súlade s ust. § 42, ods. 4 Katastrálneho zákona len písomným dodatkom k Zmluve.
- 8.8 Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy budú prílohou návrhu na vklad do katastra nehnuteľností, dva rovnopisy pre Predávajúceho a dva rovnopisy pre Kupujúceho. Zmluvné strany sa dohodli, že na rovnopisoch zmlúv pre Zmluvné strany, ktoré

nebudú prílohou návrhu na vklad, nevyžadujú Zmluvné strany overené podpisy členov štatutárneho orgánu Predávajúceho.

- 8.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, túto Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Túto Zmluvu si pred jej podpisom prečítali, obsahu tejto Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne, resp. prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali.

Za Predávajúceho:

Za Kupujúceho:

V Bratislave, dňa:
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

V Bratislave, dňa:
Železnice Slovenskej republiky

.....
Ing. Roman Gono
predseda predstavenstva

.....
Ing. Miloslav Havrila
generálny riaditeľ

.....
Ing. Jaroslav Daniška
podpredseda predstavenstva